



CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

OFFERYNNAU STATUDOL

STATUTORY INSTRUMENTS

**2003 Rhif 1849 (Cy.199)**

**2003 No. 1849 (W.199)**

**BWYD, CYMRU**

**FOOD, WALES**

**Rheoliadau Sgil-gynhyrchion  
Anifeiliaid (Adnabod) (Diwygio)  
(Cymru) 2003**

**The Animal By-Products  
(Identification) (Amendment)  
(Wales) Regulations 2003**

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)*

*(This note is not part of the Regulations)*

1. Mae'r Rheoliadau hyn yn diwygio Rheoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid (Adnabod) 1995 (O.S. 1995/614, fel y'u diwygiwyd eisoes) i'r graddau y maent yn perthyn i Gymru. Mae'r Rheoliadau hynny ("Rheoliadau 1995") wrth gael eu cymhwyso i Gymru ar hyn o bryd yn darparu ar gyfer sterileiddio neu staenio sgil-gynhyrchion anifeiliaid ac ar gyfer symud y sgil-gynhyrchion hynny.

1. These Regulations amend the Animal By-Products (Identification) Regulations 1995 (S.I. 1995/614, as already amended) in so far as they apply to Wales. Those Regulations ("the 1995 Regulations") in their application to Wales currently make provision for the sterilisation or staining of animal by-products and for the control of the movement of such by-products.

2. Effaith y diwygiadau yw na chaniateir sterileiddio sgil-gynhyrchion anifeiliaid o hyn allan. Mae staenio bellach yn ofynnol ym mhob achos, ac eithrio pan bennir hynny yn rheoliad 5(2), 6(2) neu 7(2) o Reoliadau 1995. Effaith y diwygiadau yw nad yw staenio'n ofynnol pan symudir sgil-gynnyrch anifail ar unwaith yn y dull a bennir yn rheoliad 6(4) neu, yn ôl y digwydd, 7(3) o Reoliadau 1995 i dir ac adeiladau a gymeradwyir o dan erthygl 7 o Orchymyn Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid 1999 (O.S. 1999/646, fel y'i diwygiwyd) i'w rendro yno neu i dir ac adeiladau eraill i'w hylosgi yn unol ag erthygl 10 o'r Gorchymyn hwnnw.

2. The effect of the amendments is that animal by-products may no longer be sterilised. Staining is now required in all cases, except where specified in regulation 5(2), 6(2) or 7(2) of the 1995 Regulations. The effect of the amendments is that staining is not required where an animal by-product is immediately moved in the manner specified in regulation 6(4) or, as the case may be, 7(3) of the 1995 Regulations to premises approved under article 7 of the Animal By-Products Order 1999 (S.I. 1999/646, as amended) for rendering there or to other premises for incineration there in accordance with article 10 of that Order.

3. Dileir yr esemptiad o'r gofyniad o ran staenio neu sterileiddio y mae rheoliadau 6 a 7 yn ei osod ac a gynhwysir yn rheoliad 5(2)(a) o Reoliadau 1995 ac sy'n gweithredu o blaid sgil-gynhyrchion dofednod ac yn lle'r esemptiad hwnnw rhoddir esemptiad sy'n gweithredu o blaid pennau a thraed dofednod a fu'n destun archwiliad milfeddygol post mortem na ddangosodd, yn ystod yr archwiliad hwnnw, unrhyw anafiadau patholegol sylweddol a oedd yn nodi afiechyd y gellid ei drosglwyddo i ddyn neu anifeiliaid (rheoliad 2(4)).

3. The exemption from the requirement as to staining or sterilisation imposed by regulations 6 and 7 which is contained in regulation 5(2)(a) of the 1995 Regulations and which operates in favour of poultry by-products is removed and replaced with an exemption which operates in favour of poultry heads and feet which have been subjected to a post-mortem veterinary inspection and which, during the course of the inspection, did not show gross pathological lesions indicating disease communicable to man or animals (regulation 2(4)).

4. Mae Rheoliad 2(2) o'r Rheoliadau hyn yn diwygio darpariaeth ddehongli Rheoliadau 1995 drwy roi diffiniad newydd sy'n dynodi Gorchymyn Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid 1999 ac yn mewnosod diffiniad o "approved premises" yn lle'r diffiniad sy'n dynodi Gorchymyn Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid 1992. Mae Rheoliad 2(3) o'r Rheoliadau hyn yn gwneud mân ddiwygiad i'r diffiniad o "animal by-product" yn rheoliad 3(1) o Reoliadau 1995.

5. Mae arfarniad Rheoliadol wedi'i baratoi mewn perthynas â'r Rheoliadau hyn. Mae copi ohono wedi'i roi yn llyfrgell Cynulliad Cenedlaethol Cymru. Gellir cael copïau pellach o'r asesiad oddi wrth Asiantaeth Safonau Bwyd Cymru, Y Llawr Cyntaf, Southgate House, Wood Street, Caerdydd CF1 1EW.

4. Regulation 2(2) of these Regulations amends the interpretation provision of the 1995 Regulations by substituting for the definition denoting the Animal By-Products Order 1992 a new definition denoting the Animal By-Products Order 1999 and inserting a definition of "approved premises". Regulation 2(3) makes a minor amendment to the definition of "animal by-product" in relation to 3(1) of the 1995 Regulations..

5. A Regulatory appraisal has been prepared in respect of these Regulations. A copy of it has been placed in the library of the National Assembly for Wales. Further copies of the assessment can be obtained from the Food Standards Agency, First Floor, Southgate House, Wood Street, Cardiff CF10 1EW.

**2003 Rhif 1849 (Cy.199)****2003 No. 1849 (W.199)****BWYD, CYMRU****FOOD, WALES****Rheoliadau Sgil-gynhyrchion  
Anifeiliaid (Adnabod) (Diwygio)  
(Cymru) 2003****The Animal By-Products  
(Identification) (Amendment)  
(Wales) Regulations 2003***Wedi'u gwneud* 16 Gorffennaf 2003*Made* 16th July 2003*Yn dod i rym* 18 Gorffennaf 2003*Coming into force* 18th July 2003

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pwerau a roddwyd iddo gan adrannau 16(1)(c), (d) ac (f), 26(3) a 48(1) o Ddeddf Diogelwch Bwyd 1990(a) a pharagraff o Atodlen 1 iddi ac a freiniwyd ynddo bellach(b) ac yntau wedi parchu yn unol ag adran 48(4A) o'r Ddeddf honno gyngor perthnasol a roddwyd gan yr Asiantaeth Safonau Bwyd ac ar ôl ymgynghori fel sy'n ofynnol gan Erthygl 9 o Reoliad (EC) Rhif 178/2002 Senedd Ewrop a'r Cyngor sy'n gosod egwyddorion a gofynion cyffredinol cyfraith fwyd, yn sefydlu Awdurdod Diogelwch Bwyd Ewrop ac yn gosod gweithdrefnau ar faterion diogelwch bwyd(c) ac yn unol ag adran 48(4) a (4B) o'r Ddeddf honno, yn gwneud y Rheoliadau canlynol:

The National Assembly for Wales, in exercise of the powers conferred by sections 16(1)(c), (d) and (f), 26(3) and 48(1) of and paragraph 3 of Schedule 1 to the Food Safety Act 1990(a) and now vested in it(b) and having had regard in accordance with section 48(4A) of that Act to relevant advice given by the Food Standards Agency and after consultation as required by Article 9 of Regulation (EC) No. 178/2002 of the European Parliament and of the Council laying down the general principles and requirements of food law, establishing the European Food Safety Authority and laying down procedures in matters of food safety(c) and in accordance with section 48(4) and (4B) of that Act makes the following Regulations:

**Teitl, cymhwys a chychwyn**

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid (Adnabod) (Diwygio) (Cymru) 2003; maent yn gymwys i Gymru yn unig a deuant i rym ar 18 Gorffennaf 2003.

**Title, application and commencement**

1. These Regulations may be cited as the Animal By-Products (Identification) (Amendment) (Wales) Regulations 2003; they apply to Wales only and come into force on 18 July 2003.

**Diwygio Rheoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid  
(Adnabod) 1995**

2.-(1) I'r graddau y maent yn gymwys i Gymru, diwygir Rheoliadau Sgil-gynhyrchion Anifeiliaid (Adnabod) 1995(ch) yn unol â pharagraffau canlynol y rheoliad hwn.

**Amendments to the Animal By-Products  
(Identification) Regulations 1995**

2.-(1) In so far as they apply to Wales, the Animal By-Products (Identification) Regulations 1995(d) are amended in accordance with the following paragraphs of this regulation.

(2) Ym mharagraff (1) o reoliad 2 (dehongli)-

(a) yn lle'r diffiniad o "the 1992 Order" rhodder y diffiniad canlynol -

(2) In paragraph (1) of regulation 2 (interpretation) -

(a) for the definition of "the 1992 Order" there shall be substituted the following definition -

(a) 1990 p.16.

(b) Trosglwyddwyd swyddogaethau "the Ministers", i'r graddau yr oeddent yn arferadwy mewn perthynas â Chymru i Gynulliad Cenedlaethol Cymru gan Orchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672), fel y'i darllenir ag adran 40(3) Deddf Safonau Bwyd 1999 (1999 p.28).

(c) OJ Rhif L31, 1.2.2002, t.1.

(ch) O.S. 1995/614, a ddiwygiwyd gan O.S. 1995/1955, O.S. 1996/3124, O.S. 1997/2073, O.S. 2000/656 ac O.S. 2002/1619.

(a) 1990 c.16.

(b) Functions of "the Secretary of State" so far as exercisable in relation to Wales were transferred to the National Assembly for Wales by the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672), as read with section 40(3) of the Food Standards Act 1999 (1999 c.28).

(c) OJ No. L31, 1.2.2002, p.1.

(d) S.I. 1995/614, amended by S.I. 1995/1955, S.I. 1996/3124, S.I. 1997/2073, S.I. 2000/656 and S.I. 2002/1619.

""the 1999 Order" means the Animal By-Products Order 1999(a);";

- (b) mewnosoder y diffiniad canlynol rhwng y diffiniad o "animal by-products premises" a'r diffiniad o "carcase" -

""approved premises" means premises which are approved under article 7 of the 1999 Order;"; a

- (c) dileer y diffiniad o "sterilised".

(3) Ym mharagraff (1) o reoliad 3 (ystyr "animal by-product") dileer y gair "direct".

(4) Ym mharagraff (a) o reoliad 4 (cwmpas) dileer y geiriau "sterilisation or".

(5) ym mharagraff (2) o reoliad 5 ( esemptiadau)

- (a) dileer y geiriau "and sterilisation";

- (b) rhodder yr is-baragraff canlynol o flaen is-baragraff (a) -

"(a)poultry heads and feet which -

- (i) have been subjected to a post-mortem veterinary inspection, and  
(ii) during the course of the inspection did not show gross pathological lesions indicating disease communicable to man or animals;".

(6) Ym mhob un o is-baragraffau (c) a (d) o baragraff (2) o reoliad 5 (esemptiadau) rhodder yr ymadrodd "the 1999 Order" yn lle'r ymadrodd "the 1992 Order."

(7) Yn rheoliad 6 (sterileiddio a staenio sgil-gynhyrchion anifeliad mewn storffeydd oer, tir ac adeiladau torri, cyfleusterau prosesu helgig neu ladd-dai) -

- (a) yn y pennawd dileer y geiriau "sterilisation and";

- (b) ym mharagraff (1) dileer y geiriau "sterilised or";

- (c) dileer paragraff (2)(a);

- (ch) ym mharagraff (2)(b) -

- (i) dileer y gair "or" pan ymddangoso ar ddiwedd is-baragraff (i), a  
(ii) ar ôl is-baragraff (ii) mewnosoder yr is-baragraff canlynol -

"(iii) is immediately moved, in the manner specified in paragraph (4), to approved premises for rendering there, or to premises which are adequately separated from the cold store, cutting premises, game processing facility or slaughterhouse concerned for incineration there in accordance with article 10 of the 1999 Order.";

""the 1999 Order" means the Animal By-Products Order 1999(a);";

- (b) the following definition is inserted between the definition of "animal by-products premises" and the definition of "carcase" -

""approved premises" means premises which are approved under article 7 of the 1999 Order;"; and

- (c) the definition of "sterilised" is deleted.

(3) In paragraph (1) of regulation 3 (meaning of "animal by-product") the word "direct" is deleted.

(4) In paragraph (a) of regulation 4 (scope) the words "sterilisation or" are deleted.

(5) in paragraph (2) of regulation 5 (exemptions)

- (a) the words "and sterilisation" are deleted;

- (b) the following sub-paragraph is inserted before sub-paragraph (a) -

"(a)poultry heads and feet which -

- (i) have been subjected to a post-mortem veterinary inspection, and  
(ii) during the course of the inspection did not show gross pathological lesions indicating disease communicable to man or animals;".

(6) In each of sub-paragraphs (c) and (d) of paragraph (2) of regulation 5 (exemptions) for the expression "the 1992 Order" there is substituted the expression "the 1999 Order".

(7) In regulation 6 (sterilisation and staining of animal by-products in cold stores, cutting premises, game processing facilities or slaughterhouses) -

- (a) in the heading the words "sterilisation and" are deleted;

- (b) in paragraph (1) the words "sterilised or" are deleted;

- (c) paragraph (2)(a) is deleted;

- (d) in paragraph (2)(b) -

- (i) the word "or", where it appears at the end of sub-paragraph (i), is deleted, and  
(ii) after sub-paragraph (ii) there is inserted the following sub-paragraph -

"(iii) is immediately moved, in the manner specified in paragraph (4), to approved premises for rendering there, or to premises which are adequately separated from the cold store, cutting premises, game processing facility or slaughterhouse concerned for incineration there in accordance with article 10 of the 1999 Order.";

---

(a) O.S. 1999/646, a ddiwygiwyd gan O.S. 2001/1704.

---

(a) S.I. 1999/646, as amended by S.I. 2001/1704.

- (d) dileer paragraff 2(c);
- (dd) ym mharagraff (3) -
- (i) rhodder yr ymadrodd "paragraph (2)(b) above" yn lle'r ymadrodd "paragraph (2)(a) or (b) above", a
  - (ii) dileer yr ymadrodd "sterilised or, as the case may be,"; ac
- (e) yn lle paragraff (4) rhodder y paragraff canlynol -
- "(4) The manner is that the animal by-product is moved through a sealed and leak-proof pipe which connects the cold-store, cutting premises, game processing facility or slaughterhouse concerned directly with the relevant approved premises or, as the case may be, premises at which the animal by-product is to be incinerated."
- (8) Yn rheoliad 7 (sterileiddio a staenio sgil-gynhyrchion anifeiliaid ar dir ac mewn adeiladau sgil-gynhyrchion anifeiliaid) -
- (a) yn y pennawd dileer y geiriau "sterilisation and";
  - (b) ym mharagraff (1) -
    - (i) rhodder yr ymadrodd "paragraphs (2) and (3)" yn lle'r ymadrodd "paragraph (2)", a
    - (ii) dileer y geiriau "sterilised or"; a
  - (c) yn lle paragraffau (2) a (3), rhodder y paragraffau canlynol -
- "(2) The duty imposed by paragraph (1) shall not apply in relation to any animal by-product which is immediately moved, in the manner specified in paragraph (3), to approved premises for rendering there, or to premises which are adequately separated from the animal by-products premises concerned for incineration there in accordance with article 10 of the 1999 Order.
- (3) The manner is that the animal by-product is moved through a sealed and leak-proof pipe which connects the animal by-products premises concerned directly with the relevant approved premises or, as the case may be, premises at which the animal by-product is to be incinerated."
- (9) Ym mharagraff (1) o reoliad 8 (rhewi sgil-gynhyrchion anifeiliaid ar unrhyw dir ac mewn unrhyw adeiladau sgil-gynhyrchion, storfa oer, tir ac adeiladau torri, cyfleuster prosesu helgig neu ladd-dy) dileer yr ymadrodd "sterilised or".
- (10) Ym mhob un o baragraffau (1) a (3) o reoliad 9 (storio a phacio sgil-gynhyrchion anifeiliaid) dileer y gair "unsterilised".
- (11) Ym mhob un o baragraffau (1) a (2) o reoliad 10 (cyfyngu ar symud sgil-gynhyrchion anifeiliaid) dileer yr ymadrodd "sterilised or".
- (e) paragraph 2(c) is deleted;
- (f) in paragraph (3) -
- (i) the phrase "paragraph (2)(b) above" is substituted for the phrase "paragraph (2)(a) or (b) above", and
  - (ii) the phrase "sterilised or, as the case may be," is deleted; and
- (g) for paragraph (4) there is substituted the following paragraph -
- "(4) The manner is that the animal by-product is moved through a sealed and leak-proof pipe which connects the cold-store, cutting premises, game processing facility or slaughterhouse concerned directly with the relevant approved premises or, as the case may be, premises at which the animal by-product is to be incinerated."
- (8) In regulation 7 (sterilisation and staining of animal by-products in animal by-products premises) -
- (a) in the heading the words "sterilisation and" are deleted;
  - (b) in paragraph (1) -
    - (i) the phrase "paragraphs (2) and (3)" is substituted for the phrase "paragraph (2)", and
    - (ii) the words "sterilised or" are deleted; and
  - (c) for paragraphs (2) and (3) there are substituted the following paragraphs -
- "(2) The duty imposed by paragraph (1) shall not apply in relation to any animal by-product which is immediately moved, in the manner specified in paragraph (3), to approved premises for rendering there, or to premises which are adequately separated from the animal by-products premises concerned for incineration there in accordance with article 10 of the 1999 Order.
- (3) The manner is that the animal by-product is moved through a sealed and leak-proof pipe which connects the animal by-products premises concerned directly with the relevant approved premises or, as the case may be, premises at which the animal by-product is to be incinerated."
- (9) In paragraph (1) of regulation 8 (freezing of animal by-products in any animal by-products premises, cold store, cutting premises, game processing facility or slaughterhouse) the phrase "sterilised or" is deleted.
- (10) In each of paragraphs (1) and (3) of regulation 9 (storage and packaging of animal by-products) the word "unsterilised" is deleted.
- (11) In each of paragraphs (1) and (2) of regulation 10 (restriction on movement of animal by-products) the phrase "sterilised or" is deleted.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(a)

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(a)

16 Gorffennaf 2003

16th July 2003

*D. Elis-Thomas*

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

The Presiding Officer of the National Assembly



---

OFFERYNNAU STATUDOL

---

**2003 Rhif 1849 (Cy.199)**

**BWYD, CYMRU**

Rheoliadau Sgil-gynhyrchion  
Anifeiliaid (Adnabod) (Diwygio)  
(Cymru) 2003

---

STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2003 No. 1849 (W.199)**

**FOOD, WALES**

The Animal By-Products  
(Identification) (Amendment)  
(Wales) Regulations 2003

©© Hawlfraint y Goron 2003

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

**£2.00**

W65/7/03

ON

© Crown copyright 2003

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090765-5



9 780110 907659